



Indice

Contenuto in: Un tremore di foglie. Scritti e studi in ricordo di Anna Panicali

Curatori: Andrea Csillaghy, Antonella Riem Natale, Milena Romero Allué, Roberta De Giorgi, Andrea Del Ben e Lisa Gasparotto

Editore: Forum

Luogo di pubblicazione: Udine

Anno di pubblicazione: 2011

Collana: Studi in onore

ISBN: 978-88-8420-666-4

ISBN: 978-88-8420-971-9 (versione digitale)

Pagine: 5-10

Per citare: «Indice», in Andrea Csillaghy, Antonella Riem Natale, Milena Romero Allué, Roberta De Giorgi, Andrea Del Ben e Lisa Gasparotto (a cura di), *Un tremore di foglie. Scritti e studi in ricordo di Anna Panicali*, Udine, Forum, 2011, pp. 5-10

Uri: <http://217.194.13.218:9012/forumeditrice/percorsi/lingua-e-letteratura/studi-in-onore/un-tremore-di-foglie/indice>

INDICE

Prefazione di <i>Antonella Riem Natale e Andrea Csillaghy</i>	pag. 11
Premessa	» 15
Anna Panicali (1941-2009)	» 17
Bibliografia di Anna Panicali	» 21
<i>Per Anna</i> di Stefano Mecatti	» 35
<i>In memoria di Anna Panicali</i> di Antonio Daniele	» 43

Letterature straniere

CLAUDIO G. ANTONI Due ipotesi retoriche su Borges	» 51
ANTONELLA CANCELLIER El río de vino. Formas icónicas y noéticas del universo fluvial de Borges	» 61
RAFFAELLA FAGGIONATO Medici, malati e malattie in <i>Guerra e pace</i> di Lev Tolstoj	» 67
DANIELA FAUSTI La 'fortuna' di Erodoto: letteratura e arte	» 77
BERNARD GALLINA Un poème d'Anatole France à la fin du Second Empire	» 91

CATERINA GRAZIADEI Diafana voce	» 97
RENATA LONDERO Permeabili limiti: <i>María y Mercedes</i> di Juan José Millás in chiave interlinguistica	» 111
ANTONIO MELIS Per una storia del sacro nella letteratura andina	» 119
MILENA ROMERO ALLUÉ «My picture drown'd in a transparent teare». Occhi, lacrime e ritratti nella poesia di John Donne	» 129
ROBERTO RUSPANTI <i>La confessione del Danubio</i> . Endre Ady e l'intellettualità magiara della monarchia austro-ungarica tra Occidente e Mitteleuropa	» 147
FABIO SARTOR Terenzio, <i>Phormio</i> , vv. 239-251. Analisi di un <i>Witz</i>	» 155
SILVANA SERAFIN Scrittrici a Cuba: 1959-2000	» 167
SANDRA TERONI Mitologie della modernità da Baudelaire a Sartre	» 177
Traduzione: teoria e prassi	
LISA CADAMURO Su Raboni traduttore: <i>Marina</i> di T.S. Eliot	» 189
ILVANO CALIARO La traduzione dai classici a Verona nel Settecento. Appunti	» 203
ANNALISA COSENTINO I presentimenti di Viola Fischerová	» 213
DANIELA DANIELE Lettura in traduzione: cinque brevi assiomi sul tradurre dalla lingua anglo-americana	» 219

-
- GIULIA A. DISANTO
Per sempre: Ungaretti nella traduzione di Ingeborg Bachmann e Paul Celan » 231
- EDOARDO ESPOSITO
Da Ronsard (*Sonnets pour Hélène*) » 243
- MARIO MATERASSI
Luce d'agosto: non sparate sul traduttore » 247
- ANTONIO PRETE
Per Anna: una traduzione e un margine » 257
- MARISA SESTITO
Linea secondaria n. 1. Il casellante. Charles Dickens » 263

Teoria della letteratura

- ENZA BIAGINI
Poetica, teoria letteraria e teoria della letteratura » 277
- ROMANO LUPERINI
Condizione intellettuale e critica letteraria oggi » 295
- ERNESTINA PELLEGRINI
Il resto è silenzio di Chiara Ingrao » 307
- UMBERTO PIERSANTI
Le rondini e la poesia italiana contemporanea » 317

Linguistica e scienze cognitive

- RAFFAELLA BOMBI
«È un mood global hippy, ma con un tocco chic da jetsetter». Qualche riflessione sulla lingua speciale della moda di oggi » 323
- FRANCO FINCO
Parole ed espressioni proverbiali friulane dai manoscritti inediti di Caterina Percoto » 335

- FABIANA FUSCO
Tradurre e adattare il comico per il piccolo schermo » 343
- CARLA MARCATO
Qualche appunto sulla variazione linguistica in Vittorini » 353
- MARISA MICHELINI, EMANUELA VIDIC
I bambini, il tempo e la poesia nella scuola primaria » 363
- FEDERICO VICARIO
Continuatori di *carrum* in carte friulane antiche » 379
- Storia della cultura**
- KRISZTINA BOLDIZSÁR
Budapest, la città dei caffè » 393
- MARIA AMALIA D'ARONCO
Le erbe della luna » 403
- FABIANA DI BRAZZÀ
Sulle 'donne illustri' del Friuli » 413
- ANDREA GARDI
Riflessioni sui primi Gelati (1588-1598) » 423
- SONJA KURI
Alexander Wolf (1826-1904). Biographie zwischen
Evidenz und Konstruktion » 435
- ANTONELLA POCECCO
Lettere di nemici. Memoria, memorie e storie di soldati » 447
- UGO ROZZO
Un manifesto e un volantino di propaganda antiveneziana
dell'imperatore Massimiliano I » 461
- ANDREA ZANNINI
I mercanti di legname delle Alpi orientali (secc. XV-XVIII).
Note da alcuni studi recenti » 471

In ricordo di Anna: parola, immagine e memoria

- ANTONELLO DESSÌ
Canto rosso delle sirene » 481
- SOLVEIG ALBEVERIO MANZONI
Mon Pierrot lunaire e Albatros » 483
- GIANNI D'ELIA
La sparizione » 487
- ALBA ANDREINI
Lettera ad Anna, in memoria » 489
- ATTILIO MAURO CAPRONI
Per Anna Panicali. 'Nostalgia' e ricordo di un'amica straordinaria » 493
- CESARE DE MICHELIS
Un'amicizia lunga quarant'anni » 497
- FEDORA FERLUGA, PAOLO PETRONIO
In viaggio con Anna Panicali alle Isole Svalbard » 507
- PIETRO FRASSICA
La mano di Clinton » 515
- KATIA MIGLIORI
L'immensità dell'attimo » 519
- ANDREA MUZZATTI
Dare del lei » 521
- LUIGI NATALE
Per Anna » 523
- TERESA POGGI SALANI
Per Anna. Frammenti da un'amicizia » 525
- PAOLO PUPPA
La vera storia dell'Innominato » 533

FEDERICA ROCCO	
Future nostalgje poetiche	» 541
ALBERTO ZANNIER	
La gioventù del deserto	» 545
Elenco degli autori	» 547
<i>Tabula gratulatoria</i>	» 551